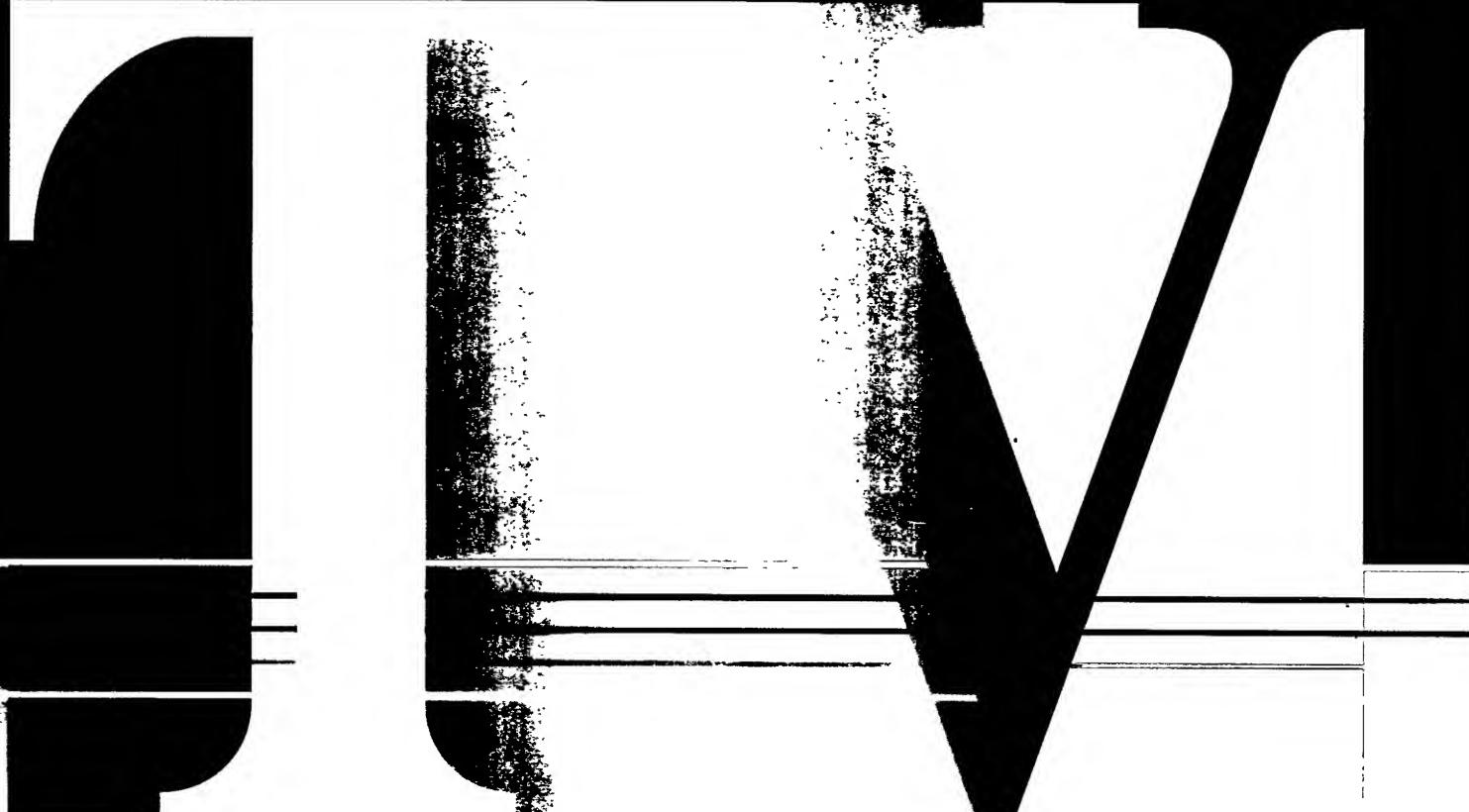


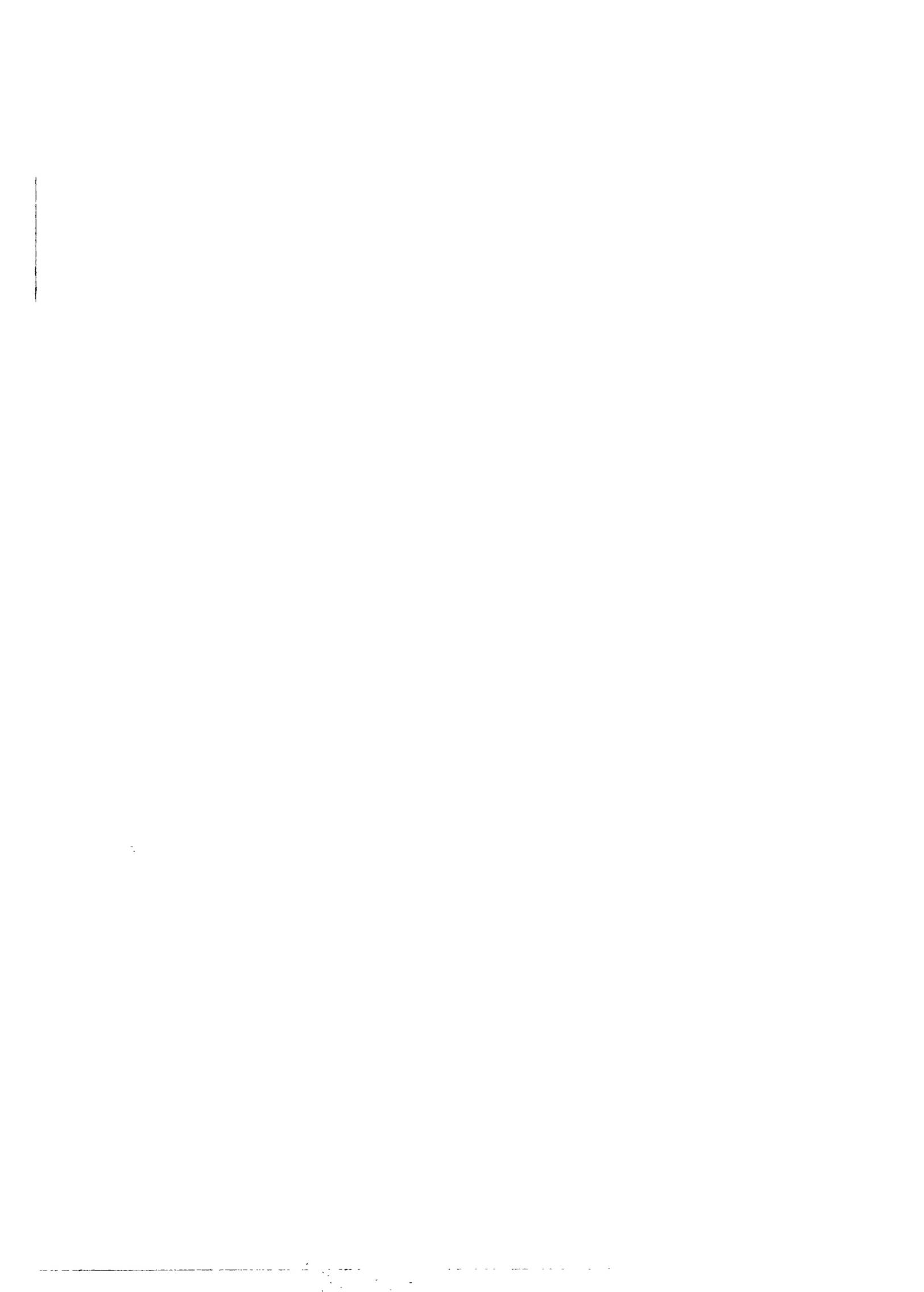
# PHILIPS



15 A A 3336  
17 A A 3346  
21 AA 3356



# PHILIPS



# Εγκατάσταση

Ακολουθείστε προσεκτικά τις οδηγίες βήμα προς βήμα.

- Αυτός ο κύκλος στην αρχή μιάς πρότασης σημαίνει ενέργεια που πρέπει να εκτελέσετε.
- ▷ Αυτό το βέλος στην αρχή μιάς πρότασης δείχνει το αποτέλεσμα μιάς ενέργειας που ήδη εκτελέσατε.
- Autή η γραμμή στην αρχή μιάς πρότασης δείχνει χρήσιμες πληροφορίες.

Τοποθετήστε την τηλεόραση σε μία σταθερή βάση.

Αφήστε τουλάχιστον 3 εκ. γύρω από κάθε πλευρά της τηλεόρασης γιά αερισμό.

Η τηλεόραση μπορεί να λειτουργήσει μόνο με κύρια παροχή 220/240 V~, 50 Hz, συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας αν η παροχή σας είναι διαφορετική.

- Συνδέστε την τηλεόραση με την πρίζα του ρεύματος.
- Συνδέστε το καλώδιο εναέριας (εσωτερικής ή εξωτερικής) κεραίας με το βύσμα ΠΓ στην πίσω πλευρά της τηλεόρασης.

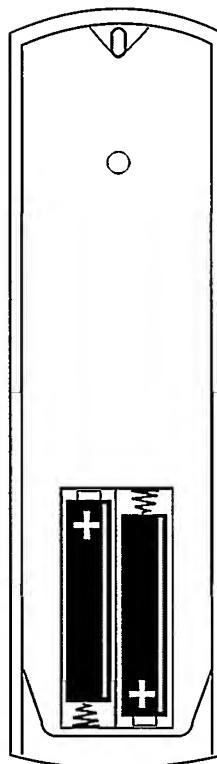
Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση σύνδεσης τηλεόρασης του σπιτιού σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

Χρησιμοποιείτε μόνο βύσματα και καλώδια καλής ποιότητας.

Τα βύσματα της κεραίας πρέπει να εφαρμόζουν σφικτά.

Οι τηλεοράσεις με μικρή οθόνη είναι συνήθως εφοδιασμένες με εσωτερική κεραία υψηλής απόδοσης. Ομως σε ορισμένες περιπτώσεις (ειδικές περιοχές ή αν περιβάλλεστε από ψηλά κτίρια) παρουσιάζονται προβλήματα λήψης. Βελτίωση της λήψης επιτυγχάνεται ως εξής:

- Περιστρέφοντας ή μεταβάλλοντας την γωνία της κεραίας.
- Χρησιμοποιώντας κεραία άλλου τύπου.
- Συνδέοντας την τηλεόραση με εξωτερική κεραία.



## Τηλεχειριστήριο

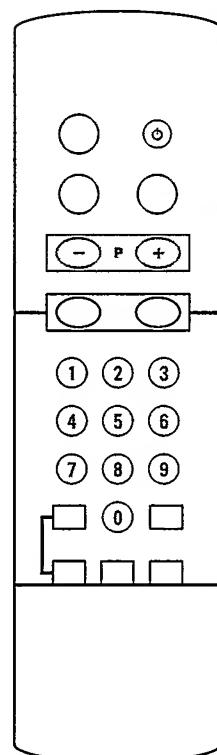
- Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών στην πίσω πλευρά του τηλεχειριστήριου.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, όπως φαίνεται στο τηλεχειριστήριο.
- Κλείστε το κάλυμμα των μπαταριών.

## Πίνακας ελέγχου

Τα πλήκτρα χειρισμού που χρειάζονται γιά να ρυθμίσετε την τηλεόραση βρίσκονται πίσω από το κάλυμμα του πίνακα ελέγχου στην πρόσοψη της τηλεόρασης.  
Γιά να το ανοίξετε, απλώς πιέστε ελαφρά στο μέσον του καλύματος.

## Ανοιγμα της τηλεόρασης

- Πιέστε ① στην πρόσοψη της τηλεόρασης.
- ▷ Η τηλεόραση ανάβει.  
Αναβοσθήνει ένα κόκκινο φως στην τηλεόραση. Τότε βρίσκεται σε Κατάσταση-αναμονής.
- Πιέστε P — ή + ή ένα αριθμητικό πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο, ή — ή + στην τηλεόραση, γιά να ανοίξετε πάλι την τηλεόραση.



## Κατάσταση-αναμονής

- Πιέζοντας ② στο τηλεχειριστήριο μπορείται να κλείσετε προσωρινά την τηλεόραση.
- Πιέστε P — ή + ή ένα αριθμητικό πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο, ή — ή + στην τηλεόραση, γιά να ανοίξετε πάλι την τηλεόραση.

## Αυτόματο κλείσιμο

Αν περάσουν 15 λεπτά χωρίς να γίνεται λήψη σήματος, ή τηλεόραση μπαίνει αυτόματα σε Κατάσταση-αναμονής.

Κλείνετε την τηλεόραση στην διάρκεια της νύκτας αντί να την αφήνετε σε Κατάσταση-αναμονής. Εξοικονομείτε ενέργεια και απομαγγητίζεται ο σωλήνας της οθόνης με αποτέλεσμα να έχετε εικόνα καλύτερης ποιότητας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

# 2

## Φύλαξη τηλεοπτικών σταθμών

Μπορούν να φυλαχθούν μέχρι και 59 τηλεοπτικοί σταθμοί σε αριθμούς προγράμματων. Σημειώσατε τους σταθμούς καθώς και τούς αντίστοιχους αριθμούς των προγραμμάτων κατά την διαδικασία της φύλαξης.

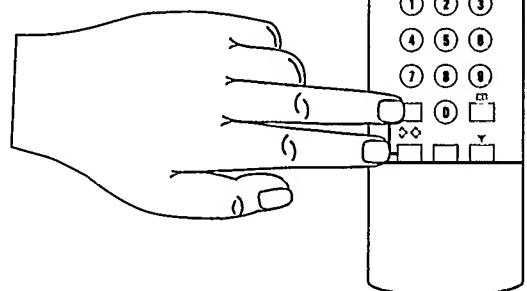
Ακολουθείστε πιστά τα βήματα α, β, γ, δ, ε.

**Α.**

- Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα  $\diamond\diamond$ .
- Ο αριθμός του τρέχοντος προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη.

**Β.**

- Μπορείτε να διαλέξετε διαφορετικό τηλεοπτικό σύστημα γιά κάθε ένα αριθμό προγράμματος.  
Μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσα στα παρακάτω τηλεοπτικά συστήματα:



Περιοχή	Τηλεοπτικό-σύστημα	Χρήση σε
EUROPE	PAL BG - SECAM BG	Χώρες Δυτ.Ευρώπης εκτός Γαλλίας, εκτός Ενωμ.Βασιλείου και Ιρλανδίας.
FRANCE UK	SECAM L L' PAL I	Γαλλία Ενωμ.Βασίλειο και Ιρλανδία.

- Πιέστε  $\Psi$  μία ή περισσότερες φορές γιά να διαλέξετε το κατάλληλο τηλεοπτικό σύστημα.

**Γ.**

- Πιέστε  $\square$  γιά να αρχίσετε την αναζήτηση.
- Η τηλεόραση ψάχνει αυτόματα μέχρι να βρεθεί ένας τηλεοπτικός σταθμός.
- Αν θέλετε να συνεχίσετε γιά έναν συγκεκριμένο τηλεοπτικό σταθμό τότε πιέστε πάλι  $\square$ .

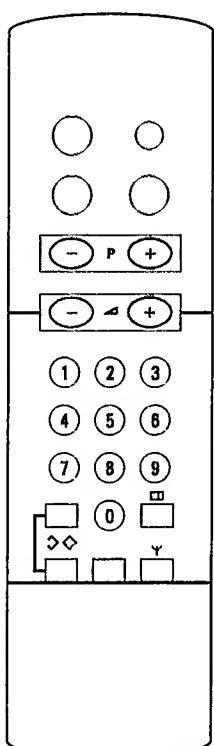
**Δ.**

- Πιέστε  $P - \dot{\gamma} + \dot{\gamma}$  ή δύο αριθμητικά πλήκτρα γιά να διαλέξετε τον αριθμό προγράμματος (από το 1 ως το 59) που θέλετε να φυλάξετε τον τηλεοπτικό σταθμό.
- Ο αριθμός προγράμματος που διαλέξατε εμφανίζεται στην οθόνη.

Η ένταση του ήχου σε μερικούς τηλεοπτικούς σταθμούς μπορεί να είναι πολλές φορές ψηλότερη ή χαμηλότερη από την κανονική. Αν θέλετε, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου γιά τον συγκεκριμένο τηλεοπτικό σταθμό σε κανονικές τιμές, πιέζοντας  $\triangle - \dot{\gamma} +$ .

**Ε.**

- Πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα  $\diamond\diamond$  γιά να φυλάξετε αυτή την επιλογή.



**ΕΠΙΑΝΑΛΟΓΙΣΗ**

Επαναλάβετε τα βήματα α, β, γ, δ, ε, μέχρι να φυλάξετε όλους τους τηλεοπτικούς σταθμούς που επιθυμείτε σε αριθμούς προγράμματος.

Η φύλαξη τηλεοπτικών σταθμών μπορεί να διακοπεί πιέζοντας ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα  $\diamond\diamond$ .

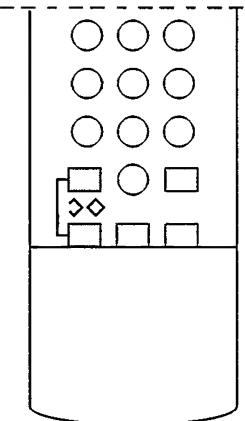
## Αυτόματος Προγραμματισμός

Η λειτουργία του Αυτόματου Προγραμματισμού βρίσκει και φυλάσσει γρήγορα όλους τους διαθέσιμους τηλεοπτικούς σταθμούς. Οι σταθμοί φυλάσσονται σε αριθμούς προγραμμάτων με την σειρά που βρίσκονται. Αφού αρχίζει ο Αυτόματος Προγραμματισμός, η τηλεόραση ψάχνει γάλλα σταθμό. Οταν τον βρεί τον φυλάσσει αυτόματα στον αριθμό προγράμματος 1. Η αναζήτηση αρχίζει πάλι αυτόματα. Οταν βρεθεί ένας άλλος σταθμός φυλάσσεται στον αριθμό προγράμματος 2 κ.λ.π.

Η τηλεόρασή σας μπορεί να κάνει λήψη σε διαφορετικά τηλεοπτικά συστήματα. Με τον Αυτόματο Προγραμματισμό η τηλεόραση ψάχνει αυτόματα όλα τα τηλεοπτικά συστήματα και φυλάσσει όλους τους διαθέσιμους τηλεοπτικούς σταθμούς.

Η επιλογή των τηλεοπτικών συστημάτων γίνεται αυτόματα με την ακόλουθη σειρά και αυτόματα γίνεται επίσης η επιλογή των σταθμών που τους ανήκουν:

- 1 - Τηλεοπτικό-σύστημα FRANCE (Γαλλία; SECAM L L')
- 2 - Τηλεοπτικό-σύστημα EUROPE (Ευρώπη; PAL/SECAM BG)
- 3 - Τηλεοπτικό-σύστημα UK (Ενωμ.Βασίλειο; PAL I)



Στο τέλος του κύκλου Αυτόματου Προγραμματισμού ή τηλεόραση επανέρχεται στον αριθμό προγράμματος 1.

- Πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα γιά περισσότερο από 4 δευτερόλεπτα γιά να αρχίσετε τον Αυτόματο Προγραμματισμό.

Η φύλαξη τηλεοπτικών σταθμών μπορεί να διακοπεί πιέζοντας ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα .

## Λειτουργία

### Πληροφορίες στην οθόνη

Οι πληροφορίες στην οθόνη σας επιτρέπουν να δείτε τον αριθμό προγράμματος που φυλάχτηκε ένας τηλεοπτικός σταθμός, την κατάσταση του χρονοδιακόπτη και την κινούμενη γραμμή της έντασης του ήχου καθώς τον ρυθμίζετε.

- Πιέστε για να εμφανιστούν οι πληροφορίες στην οθόνη.
- Πιέστε πάλι γιά να εξαφανίσετε τις πληροφορίες.

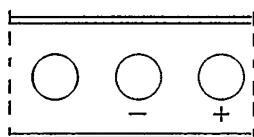
### Επιλογή τηλεοπτικών σταθμών

- Πιέστε **P** — ή + ή πιέστε ένα ή δύο αριθμητικά πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο. Γιά να διαλέξετε έναν αριθμό προγράμματος από το 0 ως το 9 πιέστε ένα αριθμητικό πλήκτρο. Γιά να διαλέξετε έναν αριθμό προγράμματος από το 10 ως το 59 πρέπει να πιέσετε δύο αριθμητικά πλήκτρα σε λιγότερο από 4 δευτερόλεπτα.

- Πιέστε — ή + στην τηλεόραση.

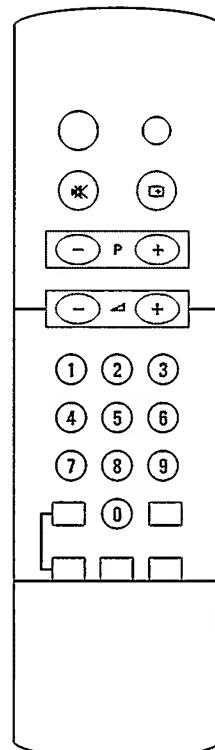
### Ένταση ήχου

- Πιέστε — ή + στο τηλεχειριστήριο.



### Διακοπή του ήχου

- Πιέστε γιά να κλείσετε τον ήχο.
- Πιέστε πάλι ή γιά να ανοίξετε τον ήχο.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

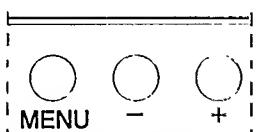
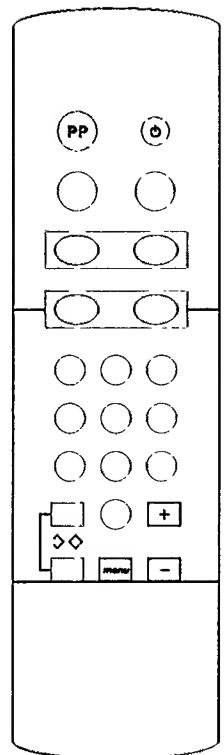
## Κατάλογος της οθόνης

Με τον κατάλογο της οιθόνης μπορείτε να διαλέξετε και να φυλλάξετε τις ρυθμίσεις εικόνας και ήχου. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.

Οταν ανοίγετε την τηλεόρασή σας, οι ρυθμίσεις εικόνας και ήχου έχουν ορισμένες τιμές. Οι τιμές αυτές φυλλάσονται αρχικά στην μνήμη από το εργοστάσιο. Χρησιμοποιώντας τον κατάλογο της οθόνης μπορείτε να αιλλάξετε αυτές τις τιμές. Επίσης αν φυλλάξετε αυτές τις τιμές (Πιέζοντας ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα   μετά από μία αλλαγή), η τηλεόραση γυρίζει από μόνη της στις φυλλαγμένες τιμές εικόνας και ήχου.

Οι φυλλαγμένες στην μνήμη τιμές ήχου και εικόνας μπορούν να αναζητηθούν πιέζοντας PP.

- Πιέστε MENU.
  - ▷ **VOLUME** (ΧΧΟΣ) εμφανίζεται. Ρυθμίστε τον ήχο πιέζοντας — ή +.  
Αν θέλετε να φυλλάξετε αυτή την επιλογή πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα ◇◇.
  - Πιέστε MENU.
  - ▷ **BRIGHTNESS** (ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ) εμφανίζεται. Ρυθμίστε την φωτεινότητα πιέζοντας — ή +.  
Αν θέλετε να φυλλάξετε αυτή την επιλογή πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα ◇◇.
  - Πιέστε MENU.
  - ▷ **CONTRAST** (ΑΝΤΙΞΕΣΗ) εμφανίζεται. Ρυθμίστε την αντίθεση πιέζοντας — ή +.  
Αν θέλετε να φυλλάξετε αυτή την επιλογή πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα ◇◇.
  - Πιέστε MENU.
  - ▷ **COLOUR** (ΧΡΩΜΑ) εμφανίζεται. Ρυθμίστε το χρώμα πιέζοντας — ή +.  
Αν θέλετε να φυλλάξετε αυτή την επιλογή πιέστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα ◇◇.
  - Πιέστε MENU.
  - ▷ **TIMER** (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) εμφανίζεται.  
Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί γιά να ανοιγοκλείνετε αυτόματα την τηλεόραση μετά από ένα χρόνο που επιθυμείτε. Μπορείτε να διαλέξετε τον χρόνο κλεισίματος της τηλεόρασης σε βήματα των 10 λεπτών, με μέγιστο τις 24 ώρες.



### **Αυτόνομο κλείσιμο:**

- Πίστε - ή + γιά να διαλέξετε τον χρόνο που μετά το τέλος του θα κλείσει η τηλεόραση.  
Η αντίστροφη μέτρηση αρχίζει αυτόματα. Μπορείτε να δείτε τον χρόνο που απομένει πιέζοντας στο τηλεχειριστήριο.  
Στην διάρκεια του τελευταίου λεπτού της χρονικής περιόδου που επιλέξατε, τα δευτερόλεπτα που απομένουν εμφανίζονται αυτόματα στην οθόνη.  
Στο τέλος αυτής της χρονικής περιόδου η τηλεόραση μπαίνει σε κατάσταση-αναμονής.

Αυτόματο άνοιγμα:

- Πιέστε — ή + γιά να διαλέξετε τον χρόνο που μετά το τέλος του θα ανοίξει η τηλεόραση. Η αυτόματη μέτρηση αρχίζει αυτόματα.
  - Πιέστε ⌂ γιά να κλείσετε προσωρινά την τηλεόραση.

**Σημείωση:** Αν ανοίξετε την τηλεόρασή σας πριν φτάσει ο χρόνος που έχετε επιλέξει, τότε ο χρονοδιακόπτης κλείνει αυτόματα.

Αν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο σε διάστημα τριών ωρών από την στιγμή που θα ανοίξει αυτόματα η τηλεόραση, η τηλεόραση μπαίνει πάλι αυτόματα σε κατάσταση-αναμονής.

**Αν θέλετε να σταματήσετε τον TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΗ) πιέστε — ή + μέχρι ο επιλεγμένος χρόνος να γίνει 00.00.**

- Πιέστε MENU.

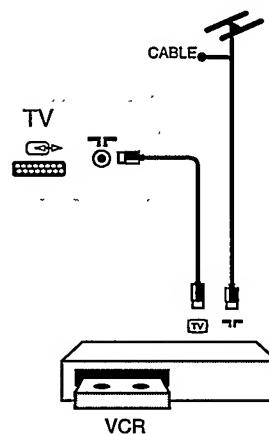
**Αν θέλετε να εγκαταλείψετε τον κατάλογο, για παράδειγμα αφού αλλάξετε την ρύθμιση της αντίθεσής, μπορείτε ή να περιμένετε 15 δευτερόλεπτα ή να συνεχίσετε να πιέζετε το πλήκτρο MENU μέχρι να εξαφανιστεί ο κατάλογος από την οθόνη.**

# Περιφερειακές συνδέσεις

## Σύνδεση κεραίας

Μπορείτε να συνδέσετε το βίντεο ή άλλη συσκευή με την υποδοχή κεραίας στην πίσω πλευρά της τηλεόρασης.

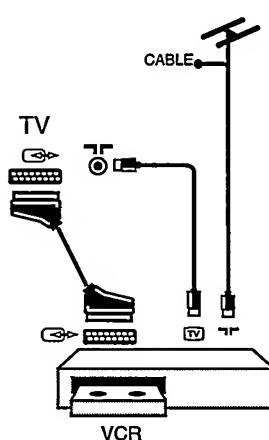
- Αποσυνδέστε την εναέρια κεραία από την υποδοχή της τηλεόρασης σας και συνδέστε την με την υποδοχή **ΓΤ** της συσκευής σας.
- Συνδέστε με ένα καλώδιο κεραίας την έξοδο **TV** της συσκευής σας, και συνδέστε την άλλη του πλευρά με την είσοδο **ΓΤ** της τηλεόρασης.
- Ανοίξτε την συσκευή.
- Ψάξτε στις οδηγίες της συγκεκριμένης συσκευής γιά να δείτε πως είναι το δοκιμαστικό της σήμα.
- Στην συνέχεια, διαβάστε την παράγραφο Φύλαξη τηλεοπτικών σταθμών γιά να βρείτε και να φυλλάξετε αυτό το σήμα σε αριθμό προγράμματος. Μετά από αυτό μπορείτε να κάνετε λήψη του σήματος της συσκευής σας σΥ αυτόν τον αριθμό προγράμματος.



## Ευρωσύνδεση (scart) π.χ. βίντεο.

Μπορείτε να συνδέσετε γιά παράδειγμα βίντεο ή δορυφορικό ενισχυτή με την τηλεόρασή σας μέσω του ευρωβύσματος στην πίσω πλευρά της τηλεόρασης. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας γιά το κατάλληλο καλώδιο.

- Συνδέστε με το ευρωκαλώδιο το ευρωβύσμα του βίντεο ή άλλης ηλεκτρονικής συσκευής και το ευρωβύσμα της τηλεόρασης.
- Συνδέστε ένα καλώδιο εναέριας κεραίας στην έξοδο **TV** του βίντεο και στην είσοδο κεραίας **ΓΤ** της τηλεόρασης.
- Κανονικά όταν η συσκευή είναι αναμένη, εμφανίζεται αυτόματα στην οθόνη η εικόνα. Αν όχι διαλέξτε τον αριθμό προγράμματος 0.

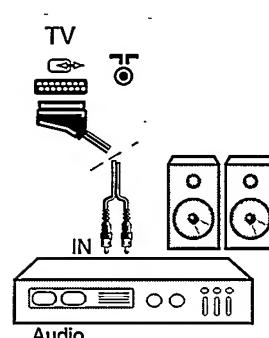


## Ευρωσύνδεση (scart) γιά ενισχυτή στέρεο

Ενας εξωτερικός ενισχυτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί γιά να ακούτε τον ήχο της τηλεόρασης.

ΣΥ αυτή την περίπτωση χρειάζεστε ένα ειδικό ευρωκαλώδιο, εφοδιασμένο στην έξοδο με βύσματα στέρεο. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας γιά το κατάλληλο καλώδιο.

- Συνδέστε τα βύσματα στέρεο με την είσοδο στέρεο' του ενισχυτή.
- Συνδέστε τα ευρωβύσματα με την υποδοχή ευρωβύσματων της τηλεόρασης.

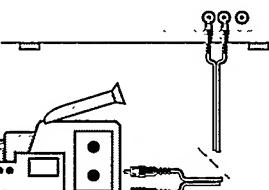


## Σύνδεση στέρεο/βίντεο

Μπορείτε να συνδέσετε στέρεο-βίντεο συσκευές, όπως μία βίντεο-κάμερα, στην είσοδο AUDIO IN - VIDEO IN στην πρόσοψη της τηλεόρασης. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας γιά το κατάλληλο καλώδιο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα την ΕΙΣΟΔΟ Audio/Video και το Ευρωβύσμα.

- Συνδέστε την βίντεο-κάμερα με την είσοδο VIDEO IN και AUDIO IN της τηλεόρασης.
- Πιέστε START ή PLAY στην συσκευή σας.
- Διαλέξτε τον αριθμό προγράμματος 0.
- Η εικόνα από την βίντεο-κάμερα εμφανίζεται στην οθόνη.



## Ακουστικά

- Συνδέστε την πρίζα των ακουστικών στο βύσμα που βρίσκεται στην πρόσοψη της τηλεόρασης.
- Τα εσωτερικά ηχεία της τηλεόρασης κλείνουν αυτόματα.

# Συστάσεις

## Ασχημη ή καθόλου εικόνα:

Είναι σφικτά τα βύσματα της κεραίας και βρίσκεται σε καλή κατάσταση η εγκατάσταση σύνδεσης της κεραίας με άλλη τηλεόραση?  
Χρησιμοποιείτε καλής ποιότητας βύσματα και καλώδια?  
Αν χρησιμοποιείτε εσωτερική κεραία διαβάστε την παράγραφο ΖΕγκατάστασης για να βελτιώσετε την λήψη.

## Η τηλεόραση κλείνει ή ανοίγει αυτόματα.

Πιθανόν να έχετε ενεργοποιήσει κατά λάθος τον χροναδιακό πτητή (βλ. σελ. 4).

## Το τηλεχειριστήριο δεν δουλεύει σωστά:

Πιθανόν να έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες. Αντικαταστήστε τες.  
Στοχεύετε με το τηλεχειριστήριο την τηλεόραση?

## Δεν γίνεται λήψη εικόνας από ηλεκτρονική συσκευή που έχει συνδεθεί μέσω Ευρωβύσματος ή εισόδου Audio/Video:

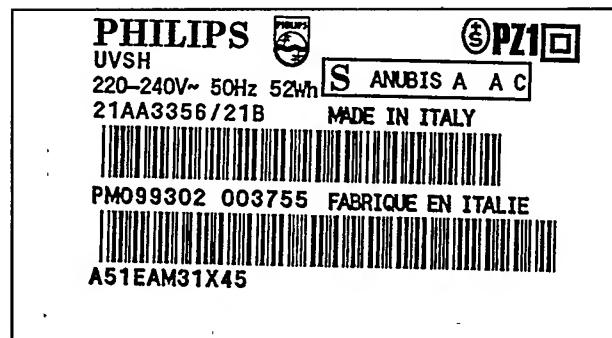
Επιχειρήσατε να διαλέξετε το πρόγραμμα 0?  
Έχετε ανάψει την συσκευή πιέζοντας τα πλήκτρα START ή PLAY?

## Καμμία λύση:

Ανοιγοκλείστε την τηλεόραση πιέζοντας το πλήκτρο ①.  
Μην επιχειρείτε ποτέ να διορθώσετε μόνοι σας μία χαλασμένη τηλεόραση.  
Κλείστε την τηλεόραση και καλέστε τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σας όταν:  
- Εμφανίζεται μία λευκή οριζόντια γραμμή κατά μήκος όλης της οθόνης.  
- Αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία στό κάτω μέρος της οθόνης χωρίς να πιέζετε κανένα πλήκτρο στο τηλεχειριστήριο.







15AA3336  
17AA3346  
21AA3356